



PLASTICIENS VOLANTS

LITTLE NEMO

In Slumberland



www.plasticiensvolants.com

One day

we dreamed of writing our stories in the most beautiful stage area : the sky!
And since, our spectators have got into the habit of tilting their heads to
experience the adventures we recount.

Marc Mirales,
Founder of Plasticiens Volants

Plasticiens Volants.

It's the profound desire to address each and everyone,
thanks to a universal language, the language of images and dreams.
It's the deliberate choice to invest public space to tell aerial fables visible by all.
It's a parenthesis of imaginary and sensations where our creatures stroke
and are stroked by young and old.
It's a long adventure of shared passions, to adorn the sky with our giant inflatable puppets,
to deploy dramaturgy and large scale staging,
to experience a shared moment and resonate together.
The show is everywhere : in the middle, above, at the corner of a street,
in the eye of the person next to you.
Shared emotions which are the sap of these festive moments.
We imagine, model, assemble and pigment inflatable aerial sculptures
to inhabit the sky with imaginary tales.
With our dreams, let's dress the sky,
so they become mutual.

LITTLE NEMO

In Slumberland

W insor McCay

published « Little Nemo in Slumberland »

in the New York Herald Tribune between 1905 and 1914.

Every Sunday, its comic strip covered the last page of this newspaper.

It was the birth of «comic strip» !

It is unmistakably one of the unequalled classics of the recent history of the comic strip.

Far from being a pleasant comic for children,

Little Nemo transposes to the universe of the drawing with a subtle humor

one of the most striking themes of modern times:

the discovery of the unconscious.

In search of the legendary world of dream,

Little Nemo explores unknown lands in troubling and increasingly threatening forms

where nothing seems that appears at first glance:

the familiar objects become gigantic or tiny,

grimacing mythical creatures lie in wait for him,

houses rise to dizzy heights before collapsing a moment later.

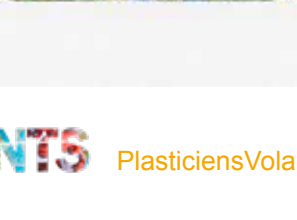
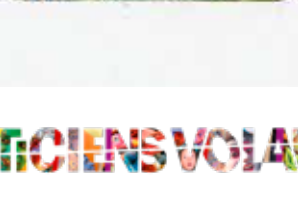
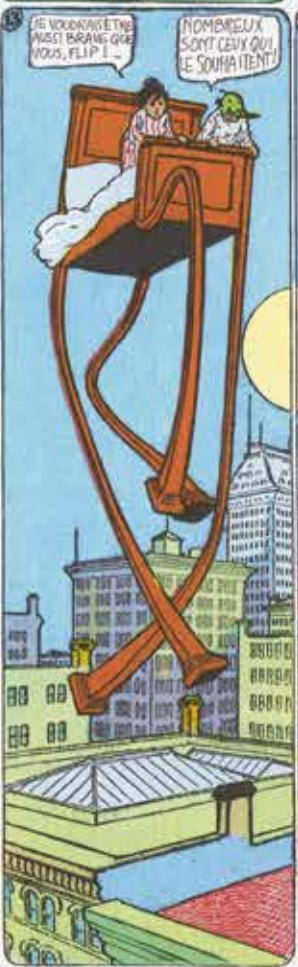
In the 20th century, can we always trust to the world as it is?

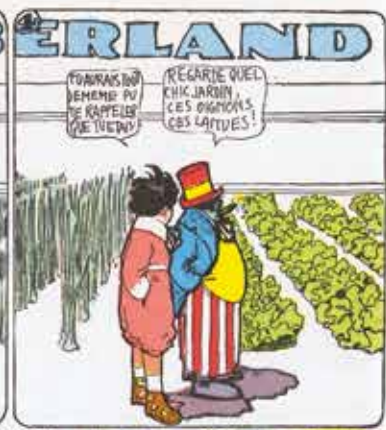
Therefore, the scenography, the control of the perspective,

and the complex story board,

made of McCay a precursor of the cartoon.

LITTLE NEMO IN SLUMBERLAND





Keeep your eyes wide open and dream...

With no restraint, dive delightfully into your craziest childhood dreams.

Forget everything and embark towards the realm of fantasy.

You will come back full up, your eyes full of dreams !

Imagine yourself on board of a floating bed, which travels through town and jumps over the houses which, also, all of a sudden deploy huge legs and start dancing in the sky.

You will dance and spin to wild Charleston and fox-trot tunes.

Little Nemo and his buddy Flip are going to take you to meet a strange and fantastic animal, the Hippoguanodon. Half-forest, half-dragon, prankster and yet cowardly, great amateur of giant raspberries.

He will guide our friends to king Morpheus's daughter, the Princess Aïda who visits their nights, to gently slide towards teenage-hood.

Parade show, duration: 50 minutes,
nighttime performance, suitable for all audiences, capacity: 5,000 people,
team of 24 Plasticiens Volants + 8 local collaborators.

Lien vidéo



As Preamble,

a video projection on a big screen quickly retraces Winsor McCay's path.

Little Nemo starts to dream in his bed, he sees the Princess's Butler who invites him to follow him.

Right away Little Nemo's bed, grows, unfolds it's legs and comes right through the bedroom wall.

Lien vidéo





LITTLE

N



NEMO

IN

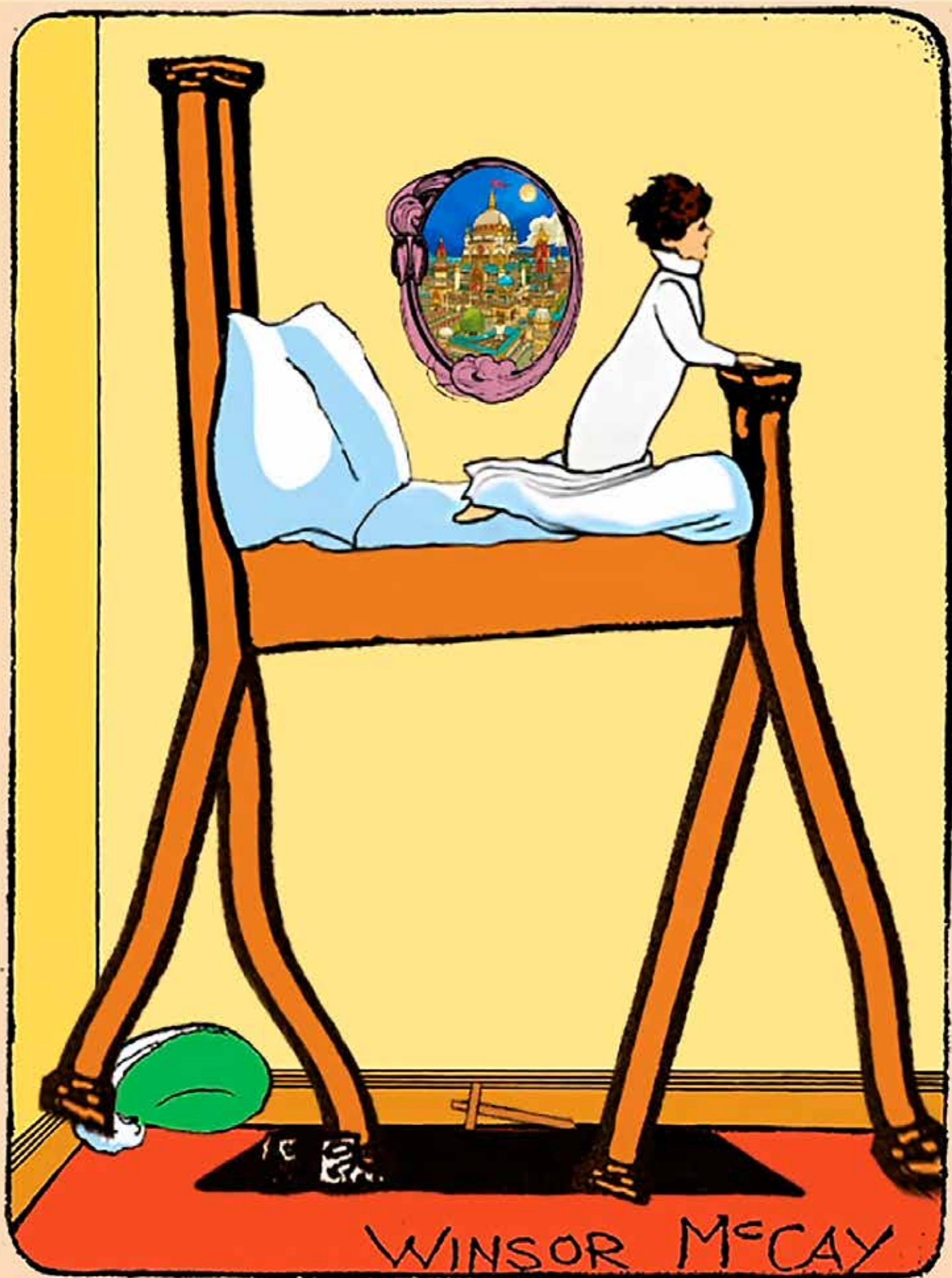
SLUMBER

LAND

NEW YORK
Herald Tribune

LITTLE NEMO IN SLUMBERLAND

1904 - 1911



Little Nemo,
on his bed, bursts the screen that has turned black,
accompanied by The Butler and his loyal acolyte April Fool,
both on stilts.
They are joined by small Houses,
carried by performers,
and by Flip the joker,
surrounded by a herd of cackling geese.









The Butler

guides Little Nemo and this merry band
towards the castle of King Morpheus.

On his way he meets a small forest.

The forest shudders, jumps,
it's in fact the back of the leaping Hippoguanodon,
a rare animal species that we thought extinct.
He gets scared and flees to hide under Nemo's bed.

The Butler weighs the situation
and the journey continues.









At the corner of a street,
April Fool and the Hippoguanodon
discover giant raspberries, he rushes towards them.
The raspberries, one after the other, escape from him, except one.
At the moment he grasps it, the Raspberry turns around
and it's the face of prankster Flip which appears.
April Fool and the Hippoguanodon flee
chased by Flip.











They find themselves,
now, face to face with Morpheus, King of dreams and father of Aïda.
He welcomes Nemo, with his big voice,
and tells him that he cannot go to the palace dressed in pyjamas in his bed.
He needs a little more class and elegance !
Nemo reappears in clothes of light
carried by a pelican.







Making their way towards the Palace,
three disturbing beings block their way.

Hideous Gorgonians.

The dream darkens.

A flying Louse makes it's appearance, a disturbing music accompanies it.

The brave geese attack the Gorgonians.

Nemo and his Pelican chase after the Louse named Baygon,
who escaped and returns again charging.

The "Gigantomachy" is all the rage and Baygon dies,

Stung by the Pelican.

The Gorgonians, crestfallen, disappear...

Thankfully,

it was only a bad dream.









Recovered from their emotions,
all resume to their dream, which should lead them to the palace.
But, strange thing, they come up to a village.
Quickly, the houses turn around and the palace appears.
It opens up in two revealing the princess Aïda,
Nemo on his pelican welcomes her
and on a waltz, they start to dance.
The palace rises, surrounds the dancers and deploys it's legs.
Little Nemo, in his dreams,
is no longer a little boy.









Little Nemo has grown-up ,
he dreams of music, he dreams of parties,
he no longer wants to be called a child.
He dreams of elsewhere...

The princess and Nemo, the child, disappear.

An unbridled Techno Opera-singer
makes her entrance and ignites the dance-floor.

The end



LITTLE NEMO, in Slumberland

Flying characters

- I Nemo on his Flying Bed > L 8 m x W 4 m x h 7.3 m > 2 Plasticiens Volants
- I The Hippoguanodon > L 13 m x W 4.5 m x H 4 m > 3 Plasticiens Volants
- I 3 Raspberries + Flip-Raspberry > H 3.8 m x Ø 4 m > 4 Plasticiens Volants
- I The Pelican > L 13 m x W 7 m x h 5.5 m > 3 Plasticiens Volants
- I Baygon, le Louse > L 7 m x H 2.5 m x L 3 m > 2 Plasticiens Volants
- I The two big Houses > H 9.4 m x 4.35 m x 3.30 m > 4 Plasticiens Volants
- I The medium House > H 8 m x 4.35 m x 3.30 m > 2 Plasticiens Volants
- I The small House > H 6 m x 4.35 m x 3.30 m > 2 Plasticiens Volants
- I The Princesse Aïda > H 11.5 m x L 4.1 m x W 4 m > 2 Plasticiens Volants
- I La Opera-singer > H 7 m x L 5.5 m x W 3 m > 2 Plasticiens Volants

Fixed set Character

- I Morpheus > H 7 m x L 8 m

Carried inflatables

- I 4 Geese > 1 Plasticiens Volants & 3 local performers
- I 4 Small Houses > 1 Plasticiens Volants & 3 local performers
- I 3 Gorgonians > 1 Plasticiens Volants & 2 local performers

Performers on stilts

- I The Butler > 1 Plasticiens Volants
- I April Fool > 1 Plasticiens Volants
- I Flip > 1 Plasticiens Volants

- I 1 Artistic Director > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Technical Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Light Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Sound Manager > 1 Plasticiens Volants
- I 1 Production Manager > 1 Plasticiens Volants

Total > 24 Plasticiens Volants + 8 local performers



 **PLASTICIENS VOLANTS**

Technical rider - outline

Contact : BOURDE Antoine
a.bourde@plasticiensvolants.com
+33651809678

Nature of the Show

- Night show
- Fixed area
- Duration: 50 min

General Conditions

- Best audience capacity : 5.000 people
- Maximum wind tolerated : 25km/h
- Possible weather day, to be discussed prior to contract.

Performance Area

- Show area must be as flat as possible. No big obstacle on ground.
- No wires or air obstacle on the entire show area.
- Ideally 40m side square.
- If streets : No traffic allowed.
- Inflation area close to show area with same features and NO audience.

Technical Summary

This summary document serves as your budget forecast and must be supplemented by a full technical specification sheet: a document available upon request.

Only the final technical specification sheet, produced after the survey, will be binding.

- Setup the day of show.
- 5H Setup including inflation, Load out 3h. Packing and custom process 4h the day after.
- TEAM Plasticiens Volants : 24 people
- FREIGHT : 12 Pallet boxes. TOTAL : 2T, 12 m³

Technical requirements

- Helium forecast : 430 m³ for on show. Storage, onsite delivery, logistics for organizer.
- Secured dressing room 60m² for 24 pers. 2 electric supply 16A 240V, 24h/24, close to catering and sanitaries facilities
- 2500 kg of dry sand for our bags (we come with empty bags)
- Electric Supply : 32A 400V TETRAPOLAR on perf area.
- Sound system adapted to area AND audience capacity..
- 2 high tower (truss type) 2Tconcrete base and 8m truss on it.
- LIGHT : 20 wash led (colorado) on totems 3m., 1 ou 2 followspots, 50 LED PAR , light desk Grand MA2, (list for information purpose only)
- 1 smoke machine
- Handflare will be used onsite. 4 red handflares will be necessary.
- Communications : 24 walkie talkies with IEM
- Inflation zone outside the performance area, to be determined during the site visit.

Human ressources

- 4 roadies for setup, show and loadout. 1 day.
- 15 helpers (adults voluntary) During show, 2 hours prior and 1 hour after.
- 8 amateur performers, depending on the number of inflatable suits.
- Security : permanent guarding of all premises from the start of assembly to the end of dismantling. Including dressing rooms, storage, inflation areas, technical areas.



IDEA

Marc Mirales

ARTISTIC DIRECTION

Patrice Carpentier

MUSIC

Philippe Bonnet

CARVING & COSTUMES

Elisabeth Sonnendrücker

3D MODELING

Marc Mirales & Sylvaire Walasik

INFLATABLES SEWING

Elisabeth Sonnendrücker, Frédéric Goujon & Julietta Roulet

INFLATABLES PAINTING

Marc Etiève, Agnes Canuto

TECHNICAL DIRECTOR

Antoine Bourde

PHOTOS

Dragos Dumitru - Ovidiu Matiu - Paul Baila - Siam Paragon V.Batel - Laly Photography -
Pierre Gentier Angeli - Faust - Jean Pierre Estournet - Mallory Walle - G.Ramon -
Adria Mirija - Joël Verhoustraeten - Richard Storchi - Klein Nopress - Adi Bulboaca

CONTACTS

Frédérique DEWYNTER

Administrative & Production Director
frederique.dewynter@plasticiensvolants.com
Tél. +33 (0)607 259 681

Marc ETIEVE

Artistic coordinator
marcetieve@plasticiensvolants.com
Tél. +33 (0)685 989 557



 **PLASTICIENS VOLANTS**

Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098
www.plasticiensvolants.com - pv@plasticiensvolants.com
facebook.com/compagnieplasticiensvolants

BIOGRAPHY

- 2025 : The Stranger - Voyage to Absurdia
- 2019 : The light performances : Mon précieux, Sphère mystère, Retour d'expédition
- 2019 : Nouveau monde
- 2018 : Leonardo, rêves et cauchemars
- 2015 : Little Nemo in Slumberland
- 2011 : Big Bang
- 2010 : Livre «De nos rêves, occupons le ciel»
- 2006 : Babilonia
- 2003 : Détours d'expédition
- 2002 : Pêcheur de Lune
- 2002 : Perle
- 2002 : La Fiancée du Dragon
- 2001 : Simurgh
- 1998 : Ngalyod
- 1998 : Les Ores
- 1997 : Don Quichotte
- 1995 : Ezili
- 1994 : L'Apprenti-Sorcier
- 1993 : Nuit Saint-Georges
- 1990 : Cette Année-Là
- 1988 : Kirkenes
- 1985 : Julie devient Plasticiens Volants
- 1985 : installation en région Occitanie
- 1984 : Gigantomachie
- 1976 : creation in Paris of the group Julie

EVENTS

- Opening ceremony of MASA (African Arts and Entertainment Market), Abidjan, Ivory Coast (2024)
- National Day, Abu Dhabi (2022)
- Nuit Blanche, Paris, France (2019)
- Ben / Boucq - regards croisés, Huberty Breyne Gallery, Bruxelles, Belgique (2019)
- Flying Pictures (Os Gemeos, Flying Steps), Musée d'art contemporain, Hamburger Bahnhof, Berlin, Allemagne (2019)
- Festival des Lanternes, Gaillac, France (2019)
- Carnaval de Sharjah, Emirats arabes unis (2018)
- Pause Guitare, Albi, France (2018)
- Festival des lumières de Lyon, France (2017)
- Asian Indoor Sports and Martial Arts Games, Ashgabat, Turkmenistan (2017)
- Olympic Games in Rio, Brazil (2016)
- Tomorrowland, Boom, Belgique (2016)
- Lille National Orchestra, France (2015)
- Olympic and Paralympic Games in Sochi, Russia (2014)
- De Bijenkorf, Amsterdam, Holland (2013)
- Coca Cola , Renca, Chili (2012)
- League Cup at the Stade de France, Paris (2012)
- Lille 3000, France (2012, 2015 et 2019)
- Museum of Humor in Buenos Aires, Argentina (2012)
- Paris Book Fair Porte de Versailles, France (2012)
- Tramway inauguration Christian Lacroix, Montpellier, France (2012)
- Paris Parade Santiago du Chili (2011)
- Parade through Macao Latin City (plusieurs éditions)
- Parade, 125th anniversary of Kurfurstendamm, Berlin, Allemagne (2011)

Venise, Vivaldi, Versailles, France (2011)
Bicentennial of Mexican Independence, Mexico (2010)
Xth anniversary d'Autostadt (Volkswagen), Allemagne (2010)
Istanbul European cultural capital, Türkiye (2010)
Rome International Film Festival, Italy (2009)
Year of France in Brazil in Sao Paulo, Brazil (2009)
Expo 08 de Zaragoza, Espagne (2008)
Toulouse European cultural capital, France (2007)
50 years of the Camp Nou stadium in Barcelona, Spain (2007)
Luxembourg European cultural capital (2006)
800th anniversary of the city of Dresden, Germany (2006)
Year of France in China, Toulouse–Chongking (2005)
Nice Carnival, France (several editions)
Tour de France in Paris (2003)
Expo 02 en Suisse (2002)
Taiwan Moon Festival (2002)
Paralympic Games in Sydney, Australia (2000)
World Cycling Championship in Maastricht, Netherlands (1998)
Football World Cup, France (1998)
Mundi Opera in Rio de Janeiro, Brazil (1994)
Channel Tunnel, France (1994)
Mediterranean Games in Agde, France (1993)
Barcelona Olympic Games, Spain (1992)

SHOWS

FRANCE

Epernay (2016, 2019 et 2022)
Mâcon (2022)
Lille 3000 (2022 et plusieurs éditions)
Albi, Cantepau (2021)
Sarreguemines (2019)
Nuit Pastel, Albi (2011, 2018)
Toulouse (2006, 2008, 2016)
Les Années Joué (2014, 2016)
Festival d'Aurillac (2015)
Festival RenaissanceS à Bar-le-Duc (2012)
Fest'Arts à Libourne (2011)
Au Bonheur des Mêmes au Grand Bornand (2006)
Festival de la marionnette de Charleville-Mézières (plusieurs éditions)
Viva Cité à Sotteville-lès-Rouen (2003)
Bordeaux (2004)
Nantes (2003)
Chalon Dans La Rue (1991, 1993)
Festival d'Avignon (1983)

ALGERIE Alger (2009)

AUSTRALIE Sydney, Melbourne & Perth (2000)

BELGIQUE Mons (2022)

BRÉZIL

Recife (2017)

Festival de Belo Horizonte (1998)

CAMBODGE Phnom Penh (1999)

CANADA

375 Montréal & Festival d'été de Québec (2017)

Juste pour rire, Montréal & Festival d'été de Québec (2006)

CHILI

Festival Santiago A Mil (2023)

CHINE

Carnaval du ciel, Chengdu (2018)

Shangai (2006)

Chongging (2005)

CORÉE SUD Uijeongbu (2006)

ESPAGNE

Valence (2007, 2022 et 2023)

Saragosse (2022)

La Mostra d'Igualada Fira de teatre infantil i juvenil (2019)

Bilbao (plusieurs éd.)

Madrid (2005)

Fira Mediterrania de Manresa (2005)

Forum 2004

Fira de Tàrraga (plusieurs éd.)

Fiesta Merce, Barcelone (1991)

ITALIE

Florence, Notte Bianca (2013)

Turin (2007)

Rome, Notte Bianca (2005)

Milan (2002)

LITUANIE

The Sea Festival, Klaipeda (2019)

MEXICO

Festival Internacional Santa Lucia, Monterrey (2023)

Mexique Tour, bicentenary Guadalajara,

Ciudad Juarez, Chihuahua (2017)

Festival international Cervantino, Guanajuato (2003)

Festival culturel de Zacatecas (2003)

MAROC Marrakech (2006)

PAYS-BAS Heerlen, Cultura Nova (plusieurs éditions)

PORTUGAL

Festival dos Canais, Aveiro (2018)

Santa Maria da Feira (2014)

Lisbonne (2014, 2007)

Porto (2007)

ROUMANIE, FITS, Sibiu (2008, 2015 et 2019)

ROYAUME UNI

Edinburgh's Hogmanay (several editions)

Cardiff Festival Wow on the Waterfront (2007)

The Stockton International Riverside Festival (plusieurs éd.)

London Greenwich & Docklands (2004, 2007)

RUSSIE VDNH, Moscow (2018)

SUISSE

Nyon, Paleo Festival (2008)

Suisse 2003

TAIWAN Taipei (several editions)

THAÏLANDE

Bangkok (2004, 2018, 2019 & 2023)

Samui (2005)

TUNISIE Tunis (2006)

USA

Artpark, Lewiston (2017, 2019 et 2022)

Keybank Rochester Fringe Festival (2017 et 2019)

VENEZUELA Festival international de théâtre, Caracas (2002)



Usine de l'Émancipation, 81300 Graulhet, France - Tél. +33 563 342 098

www.plasticiensvolants.com - pv@plasticiensvolants.com

facebook.com/compagnieplasticiensvolants